

# 立法會

## *Legislative Council*

立法會CB(1)2623/10-11(01)號文件

檔 號：CB1/BC/10/10

### 《2011年版權(修訂)條例草案》委員會

#### 背景資料簡介

#### 目的

本文件綜述工商事務委員會(下稱"事務委員會")就政府當局有關加強在數碼環境中保護版權的建議提出的意見及關注。

#### 背景

2. 鑒於資訊科技發展一日千里，高速互聯網連線亦甚為普及，促使嶄新的內容使用和傳送模式出現，令版權擁有人在傳送其版權作品的途徑方面有更廣泛的選擇。為制訂更具前瞻性的版權制度，以跟上科技發展的步伐，政府當局於2006年12月發表諮詢文件，就如何在數碼環境中加強保護版權，徵詢公眾意見。政府當局考慮過收集的意見後，於2008年4月提出一套初步建議，作進一步公眾諮詢。

3. 政府當局參考公眾對初步建議的意見及海外司法管轄區的最新發展後，已進一步修訂關於在數碼環境中加強保護版權的建議。有關的修訂建議綜述如下：

- (a) 確認版權擁有人以任何電子傳送模式傳播作品的權利，並訂定刑事罰則應付侵權活動；
- (b) 為推動聯線服務提供者(下稱"服務提供者")處理網上盜版活動，增訂限制其法律責任的法定制度；

- (c) 為服務提供者暫時複製版權作品訂定例外情況；
- (d) 在法例中訂明其他因素，以協助法庭考慮判給額外損害賠償；及
- (e) 為聲音紀錄的媒體轉換訂定例外情況。

政府當局其後於2011年6月15日向立法會提交《2011年版權(修訂)條例草案》(下稱"條例草案")。

## 條例草案

### 4. 條例草案旨在 ——

- (a) 就作品版權擁有人在向公眾傳播該作品方面的權利訂定條文，並就表演的表演者在向公眾傳播該表演方面的權利訂定條文；
- (b) 就限制服務提供者在線上材料方面的法律責任訂定條文；
- (c) 就可以在不妨礙版權或表演者的權利的情況下作出的作為，訂定進一步條文；及
- (d) 就法院在就侵犯版權或表演者的權利而進行的訴訟中，在考慮是否應判給額外損害賠償時可考慮的額外因素訂定條文。

## 工商事務委員會的討論

5. 政府當局曾於2008年4月15日的事務委員會會議上就有關加強在數碼環境中保護版權的初步建議諮詢委員。事務委員會認為政府當局有責任確保版權保護制度可促進在數碼環境中的資訊自由流通，同時不會削弱對個人資料私隱的保護。

6. 在2009年11月17日事務委員會會議上，政府當局向委員簡介修訂建議。雖然事務委員會委員普遍歡迎政府當局提出在數碼環境中加強保護版權的修訂建議，但部分委員認為過度規管會扼殺創

意和創新，而公眾教育對防止網上盜版同樣重要。部分其他委員認為，沒有指明用於進行侵權活動的技術種類便確認版權擁有人以任何電子傳送模式傳播作品的權利，並針對侵權活動訂定刑事罰則的建議，可能會增加市民不慎違法的風險。事務委員會亦要求政府當局與內地和海外當局聯絡，藉此建立可行的合作機制以打擊網上盜版。至於政府當局建議為聲音紀錄的媒體轉換訂定例外情況，部分委員認為例外情況應延伸至只限於個人使用的其他類別作品，例如影片或刊物。

7. 在2010年1月19日的會議上，事務委員會就政府當局提出加強在數碼環境中保護知識產權的修訂建議，聽取公眾及持份者(包括版權擁有人組織及版權使用者)的意見。雖然部分版權擁有人認為修訂建議較世界水平落後，仍不足以處理網上侵權活動，但部分版權使用者則認為修訂建議會妨礙意念及資訊自由流動，因此呼籲當局仔細考慮這些建議。事務委員會委員促請政府當局在敲定立法建議前，須於版權持有人與使用者的權益之間取得合理平衡。委員亦呼籲政府當局進一步諮詢相關持份者，尤其是要讓使用者及年輕一代參與修訂建議的討論。

## 最近發展

8. 內務委員會於2011年6月17日的會議上成立法案委員會，審議條例草案。

## 相關文件

政府當局就2007年1月16日工商事務委員會會議提供的資料文件  
<http://www.legco.gov.hk/yr06-07/chinese/panels/ci/papers/ci0116cb1-694-3-c.pdf>

2007年1月16日工商事務委員會會議的紀要  
<http://www.legco.gov.hk/yr06-07/chinese/panels/ci/minutes/ci070116.pdf>

政府當局就2008年4月15日工商事務委員會會議提供的資料文件  
<http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/ci/papers/ci0415cb1-1211-3-c.pdf>

立法會秘書處就2008年4月15日工商事務委員會會議擬備的背景資料簡介

<http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/ci/papers/ci0415cb1-1211-4-c.pdf>

2008年4月15日工商事務委員會會議的紀要

<http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/ci/minutes/ci080415.pdf>

政府當局就2009年11月17日工商事務委員會會議提供的資料文件

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/papers/ci1117cb1-341-8-c.pdf>

立法會秘書處就2009年11月17日工商事務委員會會議擬備的最新背景資料簡介

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/papers/ci1117cb1-341-9-c.pdf>

2009年11月17日工商事務委員會會議的紀要

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/minutes/ci20091117.pdf>

立法會秘書處就2010年1月19日工商事務委員會會議擬備的最新背景資料簡介

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/papers/ci0119cb1-865-29-c.pdf>

就2010年1月19日工商事務委員會會議提交的意見書

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/agenda/ci20100119.htm>

2010年1月19日工商事務委員會會議的紀要

<http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/ci/minutes/ci20100119.pdf>

立法會秘書處

議會事務部1

2011年7月4日